

UTRIP PRIHODNOSTI

ČASOPIS ZA DELNIČARJE KRKE

SKUPINA KRKA V LETU 2009

953

milijonov evrov
prihodka
od prodaje

173,7

milijona evrov
čistega dobička

91,5

milijona evrov
za naložbe

88,3

milijona evrov
za razvoj in raziskave

21

novih izdelkov
s prvo registracijo

8175

zaposlenih

PREMIŠLJENO V PRIHODNOST

Krka se danes uvršča med deset največjih generičnih farmacevtskih družb na svetu.

PRIPRAVLJENI NA NOVE IZZIVE

Krka črpa svojo razvojno moč, po besedah prvega moža Krke Jožeta Colariča, v inovativnih zaposlenih, kakovostnih, varnih in učinkovitih izdelkih ter v vertikalno integriranem poslovnem modelu.

Več na str. 2 in 3.



V LETU 2009 URESNILI ZASTAVLJENE CILJE

Kljub zaostrenim gospodarskim razmeram smo vlagali v razvoj, znanje, ljudi in proizvodne zmogljivosti, zato smo na vnovično gospodarsko krepitev dobro pripravljeni.

Več na str. 6 in 7.

NAŠI RAZVOJNI CILJI SO JASNI

Razvojno-raziskovalno delo je za Krkino rast zelo pomembno. Skupina Krka je v zadnjih letih za razvojno-raziskovalno dejavnost namenila 80 do 90 milijonov evrov na leto, kar predstavlja več kot 9 % letne prodaje.

Več na str. 8.



PRIPRAVLJENI NA NOVE IZZIVE

Krkina uspešnost v letu 2009 je rezultat vlaganj v razvoj novih izdelkov, v nove proizvodne zmogljivosti, izboljšanje tehnologij, širitev trgov ter dobrega gospodarjenja z blagovnimi znamkami. Je tudi rezultat naložb v zaposlene, v varovanje naravnega okolja in zmanjšanje porabe energije, pa tudi v razvoj družbe.

Kako se Krka kot generično farmacevtsko podjetje odziva na svetovne gospodarske izzive?

→ Na spreminjajoče se poslovno okolje gledamo pozitivno, ker nam kot fleksibilnemu in odzivnemu podjetju ravno spremembe dajejo priložnost za krepitev tržnega položaja. Danes se uvrščamo med deset največjih generičnih farmacevtskih družb na svetu. Verjamemo pa, da imamo vse osnove, da postanemo še boljši, saj imamo znanje na vseh ključnih področjih – v razvoju, oskrbi z izdelki, marketingu in prodaji ... Na izzive odgovarjamo z novimi izdelki, vlaganjem v ljudi in opremo ter učinkovitim delovanjem na vseh ravneh.

Kakšno je bilo poslovanje Krke v letu 2009?

→ Prodaja skupine Krka je v letu 2009 znašala 953 milijonov evrov in je zrastle za 3,1 milijona evrov. Čisti dobiček se je povečal za 11 % in dosegel 173,7 milijona evrov. Srednja Evropa je bila z 28 % prodaje skupine Krka lani največja in hkrati najhitreje rastoča prodajna regija. Njeno prodajo smo povečali za 6 %, z dvomestno rastjo pa so izstopale Češka, Slovaška, Litva in Madžarska. V naši drugi največji prodajni regiji Zahodna Evropa in čezmorska tržišča smo občutno rast dosegli na mnogih pomembnih trgih, zlasti v Veliki Britaniji, Španiji, na Portugalskem in v skandinavskih državah. V Vzhodni Evropi smo prodajo povečali na večini trgov, dvomestno rast pa smo dosegli v Kazahstanu, Uzbekistanu in Moldaviji. V Ruski federaciji, ki je naš največji trg, smo lani prodajo kljub neugodnim tečajnim gibanjem povečali za dobrih 7 %. V Sloveniji smo s prodajo izdelkov na recept ter zdraviliško-turističnih storitev dosegli 1,5-odstotno rast. V Jugovzhodni Evropi smo zabeležili 5-odstotni padec, vendar smo v prvih treh mesecih letos že dosegli 7-odstotno rast.

KRKA IMA VELIKO IN PRIVLAČNO PONUDBO IZDELKOV, VELIKO IZDELKOV V RAZVOJU, LASTNO MARKETINŠKO-PRODAJNO MREŽO, LASTNE PROIZVODNE ZMOGLJIVOSTI TAKO DOMA KOT V TUJINI TER SPOSOBNE IN MOTIVIRANE LJUDI.

Kakšni pa so načrti za letos?

→ Skupina Krka načrtuje 6-odstotno rast prodaje, kar pomeni, da bi prodaja prvič preseгла 1 milijardo evrov. Za naložbe načrtujemo 176 milijonov evrov, čisti dobiček naj bi dosegel 159 milijonov evrov, zaposlenih pa bo konec leta predvidoma nekaj več kot 8400.

In strategija za prihodnja leta?

→ Petletna strategija razvoja za obdobje 2010–2014 predvideva zdravo rast prodaje skupine Krka, izraženo v evrih. Načrtujemo ohranjanje najmanj 40-odstotnega deleža novih izdelkov v skupni prodaji, kar pomeni, da bomo ohranili visoko stopnjo vlaganja v razvoj in raziskave. Naša prednostna usmeritev bodo tudi v prihodnje evropski in srednjeazijski trgi.



Jože Colarič, predsednik uprave in generalni direktor

Koliko pa namenjate za naložbe?

→ V letu 2009 smo investicijske aktivnosti zaradi negotovih razmer v začetku leta nekoliko upočasnili. Letos pa imamo v načrtu več kot 30 projektov. Gre za strateške investicije, za katere smo načrtovali 176 milijonov evrov. Trenutno je Krkina največja naložba gradnja obrata za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik s skupno zmogljivostjo 2,5 milijarde tablet, obloženih tablet in kapsul na leto. Graditi smo začeli tudi nov razvojno-kontrolni center, v Ruski federaciji pa začnemo graditi novo tovarno za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik, ki bo predvidoma končana leta 2013.

Kako pa je z razvojem in raziskavami?

→ V Krki veliko vlagamo v razvoj in raziskave, v zadnjih letih od 80 do 90 milijonov evrov na leto, kar je več kot 9 % letne prodaje. V zadnjih desetih letih smo veliko vlagali v nove laboratorije in opremo. Odločili smo se za vertikalno integrirani model, kar pomeni, da obvladujemo vsa področja, pomembna za razvoj zdravila – od učinkovine do končnega izdelka, tehnologije za njegovo izdelavo, vrednotenje, registracijo in intelektualno-lastninske dokumente.

Ste pripravljeni na iztek patentov prodajno uspešnih originalnih zdravil?

→ Kot v vsaki industriji velja tudi v farmacevtski – če nimaš novih izdelkov, potem ne moreš biti uspešen v prodaji in v rezultatu pod črto. Že danes razvijamo zdravila, s katerimi bomo na trgih takrat, ko bo originatorjevim zdravilom potekla patentna zaščita.

Kako pa komentirate gibanje tečaja delnice?

→ Krkina delnica ostaja najprometnejši vrednostni papir na Ljubljanski borzi, vendar je obseg trgovanja z njo premajhen, da bi v Krko svoja sredstva vlagalo še več tujih institucionalnih vlagateljev. Z vključitvijo Ljubljanske borze v Skupino Dunajske borze pričakujemo, da bodo imeli mednarodni vlagatelji lažji in enostavnejši dostop do Ljubljanske borze in da se bo izboljšala prepoznavnost izdajateljev, uvrščenih na Ljubljansko borzo.

Kaj po vašem mnenju najbolj vpliva na to, da se nekdo odloči za nakup Krkinih delnic?

→ Prepričan sem, da se vlagatelji, bodisi fizične bodisi pravne osebe, za nakup Krkine delnice odločijo predvsem zaradi dobrega poslovanja, poslovnih priložnosti v prihodnosti in jasne poslovne strategije. K povečanju števila mednarodnih vlagateljev, ki so, denimo, lani najbolj povečali svoj lastniški delež, pa so gotovo prispevali tudi predstavitveni sestanki, ki smo jih organizirali v finančnih središčih Zahodne Evrope pa tudi v ZDA.

Kolikšno dividendo lahko letos pričakujejo delničarji?

→ Naša strategija delitve dobička je stabilna rast dividend ob investicijah, potrebnih za nadaljnjo rast poslovanja, kar je v skladu s sprejeto poslovno strategijo. Uprava in nadzorni svet letos skupščini predlagata izplačilo dividende v višini 1,10 evra bruto na delnico, kar je v primerjavi z lansko dividendo 5-odstotno povečanje. Delničarji bodo o tem odločali na skupščini 17. junija.

Letošnja skupščina bo izvolila tudi nove člane nadzornega sveta?

→ Sedanjim članom nadzornega sveta junija poteče mandat, zato bodo delničarji na skupščini odločali o izvolitvi novih. Verjamem, da bodo delničarji sprejeli dobro odločitev in izbrali kompetentne člane.

Obstaja verjetnost, da pride do prevzema Krke?

→ V strategijo smo zapisali, da želimo ostati samostojni, saj vidimo na tej poti za Krko še veliko poslovnih priložnosti. Krka ima vse, kar potrebuje za svojo neodvisnost. Veliko in privlačno ponudbo izdelkov, veliko izdelkov v razvoju, lastno marketinško-prodajno mrežo, lastne proizvodne zmogljivosti tako doma kot v tujini, sposobne in motivirane ljudi in še bi lahko našteval. Ocenjujemo, da je najboljša obramba pred prevzemi uspešno poslovanje. Zato moramo biti še bolj uspešni kot doslej – v korist delničarjev, podjetja samega, zaposlenih in seveda kupcev. Če bodo zadovoljni slednji, bodo lahko posledično tudi vsi ostali deležniki.

Kako ocenjujete položaj generikov na farmacevtskem trgu?

→ Države zaradi proračunskih primanjkljajev uvajajo varčevalne ukrepe, tudi na področju zdravstvene oskrbe, kamor spada tudi poraba zdravil. Zato se bodo zdravstveni sistemi vse bolj zatekali h generičnim zdravilom, ki so kakovostna, varna in učinkovita, obenem pa cenovno bolj dostopna. Kaže, da se bo generična farmacevtska industrija izrazito razvijala, zato za rast Krke vidim veliko možnosti.

Od kod Krka črpa svojo razvojno moč?

→ Gre za splet jasnih strateških usmeritev, ki pa jih ne bi mogli uresničiti brez motiviranih, inovativnih in dobro usposobljenih sodelavcev, ki so lastne cilje poistovetili s cilji podjetja. Poleg zaposlenih so glavni ključ za uspeh seveda kakovostni, varni in učinkoviti izdelki ter vertikalno integriran poslovni model, ki nam omogoča hitro prilagajanje spremembam, zato ni naključje, da sta naši ključni vrednoti hitrost in fleksibilnost. 

15. SKUPŠČINA DELNIČARJEV

15. skupščina delničarjev Krke, tovarne zdravil, d. d., Novo mesto bo v četrtek, 17. junija 2010, ob 13. uri v Hotelu Šport na Otočcu ob Krki. Delničarji se bodo na njej seznanili z letnim poročilom uprave, s prejemki članov uprave in nadzornega sveta, z revizorjevim poročilom in s poročilom nadzornega sveta o rezultatih preveritve letnega poročila za leto 2009 in njegovi potrditvi. Odločali bodo tudi o uporabi bilančnega dobička za leto 2009, podelitvi razrešnice upravi in nadzornemu svetu za leto 2009 ter spremembah in dopolnitvah statuta družbe, predlaganih na podlagi sprememb in dopolnitev Zakona o gospodarskih družbah. Izvolili bodo tudi nove člane nadzornega sveta, saj dosedanjim članom junija letos poteče mandat.

Uprava in nadzorni svet skupščini predlagata, da se bilančni dobiček za leto 2009 v višini 161.749.148,26 evra uporabi:

→ za dividende 37.179.450,00 evrov (1,10 evra bruto na delnico),
→ za druge rezerve iz dobička 62.284.849,13 evra,
→ za prenos v naslednje leto 62.284.849,13 evra.

Dividende se delničarjem začno izplačevati v roku 60 dni po končani skupščini, in sicer po stanju vpisov v delniško knjigo, vodeno pri KDD Centralni klirinško-depotni družbi, d. d., Ljubljana, na dan 21. junija 2010.

Dosedanjim članom nadzornega sveta junija letos poteče mandat, zato bodo delničarji na skupščini odločali o izvolitvi novih članov.

Za nove člane nadzornega sveta Krke, ki bodo petletni mandat začeli 21. junija 2010, bodo predlagani: prof. dr. Julijana Kristl, mag. Jože Lenič, Vincenc Manček, Mojca Videmšek Osolnik, Matjaž Rakovec in doc. dr. Sergeja Slapničar.

Delničarji bodo odločali tudi o spremembah in dopolnitvah statuta družbe, predlaganih na podlagi sprememb in dopolnitev Zakona o gospodarskih družbah. Ta med drugim ne dovoljuje udeležbe članov nadzornega sveta v bilančnem dobičku družbe, razširja možnosti uporabe elektronskih medijev, vezano na prijavo na skupščino, nasprotne predloge in pooblastila.

Delničarji bodo na skupščini sklepali tudi o imenovanju revizorja. Skupščine se lahko udeležijo delničarji, njihovi pooblaščenici in zastopniki. Pooblastilo mora biti pisno in ves čas trajanja pooblastilnega razmerja shranjeno na sedežu družbe.

Popolno gradivo za skupščino je delničarjem na vpogled na poslovnem naslovu družbe (Šmarješka cesta 6, Novo mesto) vsak delovni dan od 10. do 13. ure, na spletnih straneh družbe (www.krka.si) ter na spletnih straneh Ljubljanske borze (www.seonet.ljse.si), in sicer od dneva objave sklica do 17. junija 2010.

Sklic skupščine ter predlogi sklepov z obrazložitvami in drugim pripadajočim gradivom so objavljeni tudi na spletni strani družbe. 

IMENOVANJE ČLANOV UPRAVE DRUŽBE KRKA

Nadzorni svet je na seji v januarju 2009 odločil, da se s 1. 1. 2010 s šestletnim mandatom za predsednika uprave in generalnega direktorja imenuje Jožeta Colariča. Na seji julija 2009 pa je odločil, da se v upravo družbe Krka, d. d., Novo mesto, ki bo imela mandat od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2015, poleg predsednika uprave in general-

nega direktorja Jožeta Colariča ter delavske direktorice Danice Novak Malnar, ki je bila novembra 2007 imenovana za članico uprave z mandatom do 31. 12. 2012, imenujejo še Aleš Rotar, Zvezdana Bajc in Vinko Zupančič. Novi član uprave je tako postal Vinko Zupančič, ki je od 1. 1. 2010 tudi direktor Oskrbe z izdelki. 

POSLOVNI REZULTATI OHRANILI ZAUPANJE VLAGATELJEV

Krka sledi strategiji stabilne rasti dividend. Uprava je letos skupaj z nadzornim svetom skupščini predlagala izplačilo dividende v višini 1,10 evra bruto na delnico, kar je 5-odstotno povečanje glede na lansko leto.

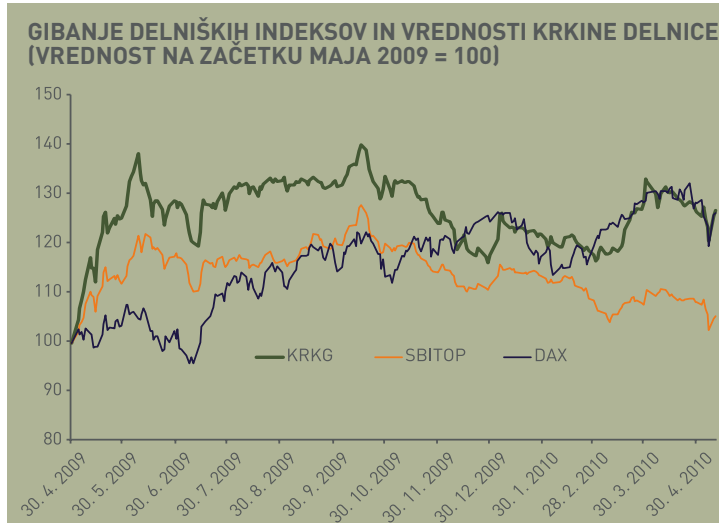
GIBANJE TEČAJA KRKINE DELNICE V ZADNJIH 12 MESECIH

Rast tečaja Krkine delnice v zadnjih 12 mesecih je podobna rasti indeksa DAX, pomembnega delniškega indeksa v zahodni Evropi. V tem obdobju sta oba zrasla približno za 27 %. Na začetku obdobja je bila rast tečaja Krkinih delnic občutno večja od rasti indeksa DAX. V drugi polovici obdobja je prišlo do manjše korekcije tečaja Krkinih delnic, vrednost indeksa DAX pa je rasla in dosegla rast vrednosti Krkinih delnic v zadnjih 12 mesecih. V celotnem obdobju je bila rast tečaja Krkinih delnic znatno večja od rasti slovenskega indeksa

SBI TOP, ki je v istem obdobju zrasel za dobrih 5 %. SBI TOP je prvi pravi slovenski blue-chip indeks, ki ponuja informacije o gibanju cen delnic družb z največjo tržno kapitalizacijo in delnic, s katerimi je na organiziranem trgu Ljubljanske borze največ prometa.

NAJBOLJ LIKVIDEN VREDNOSTNI PAPIR NA LJUBLJANSKI BORZI

Krkina delnica sicer ostaja najprometnejši vrednostni papir na Ljubljanski borzi, vendar je likvidnost trgovanja z njo majhna. V prvih štirih mesecih leta 2010 je povprečni dnevni promet s Krkino delnico znašal 0,75 milijona



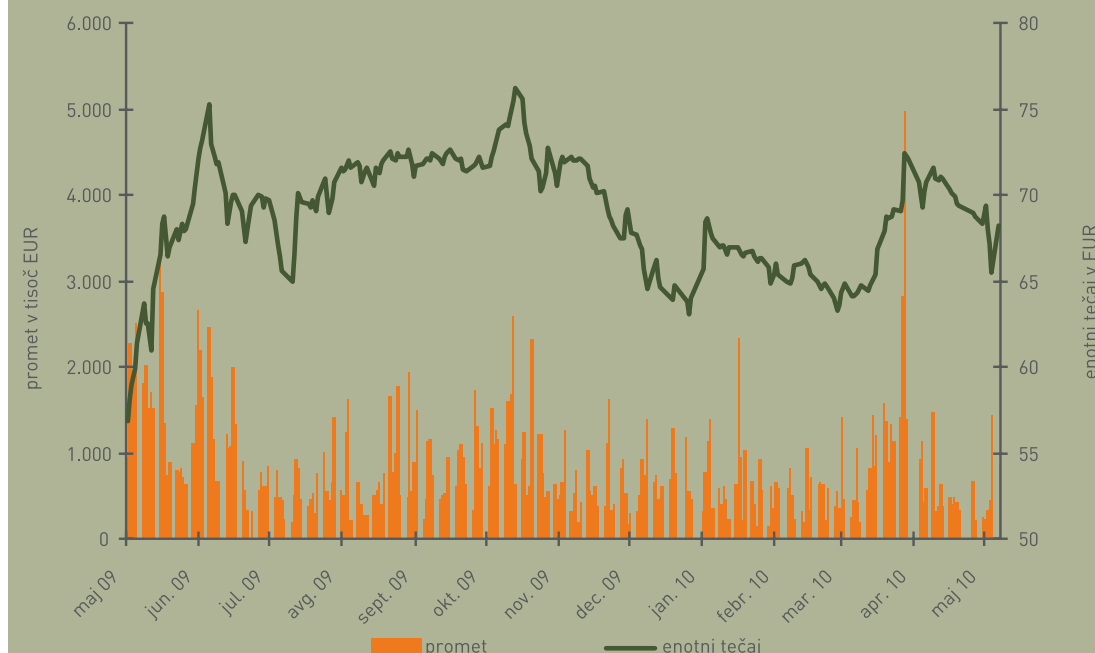
evrov. Ljubljanska borza je vključena v Skupino Dunajske borze, zato pričakujemo, da se bo na mednarodnih finančnih trgih izboljšala prepoznavnost izdajateljev, uvrščenih na Ljubljansko borzo, in da bodo mednarodnim vlagateljem ponujene celotna

infrastruktura in zmogljivosti Skupine Dunajske borze, kar jim bo omogočilo lažje trgovanje na Ljubljanski borzi.

POLITIKA DIVIDEND

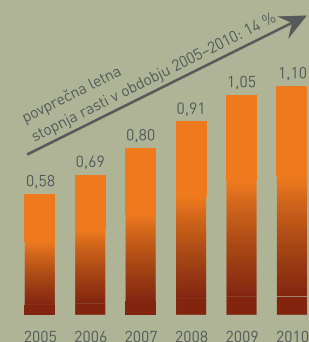
Krka sledi strategiji stabilne rasti dividend in bo letos predvidoma izplačala dividende v višini 1,10 evra bruto na delnico, kar je 5-odstotno povečanje glede na lansko leto. Izplačilo dividend se bo predvidoma začelo 60 dni po zasedanju redne skupščine delničarjev, torej v drugi polovici avgusta.

GIBANJE TEČAJA IN PROMET S KRKINO DELNICO



STABILNA RAST DIVIDEND

BRUTO DIVIDENDA NA DELNICO (V EUR)



*Predlog uprave in nadzornega sveta. Za vsa obdobja je upoštevano število delnic po cepitvi v razmerju 1 : 10.

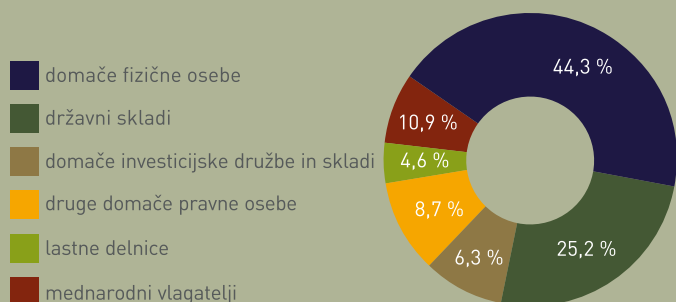
V obdobju 2005–2010 se je bruto dividenda na delnico vsako leto v povprečju povečala za 14 %. Delničarji bodo o letošnji dividendi odločali na redni skupščini delničarjev, ki bo 17. junija 2010.

STABIJNA SESTAVA DELNIČARJEV

V zadnjem letu se je število delničarjev povečalo skoraj za dva tisoč. V prvi polovici maja 2010 je imela Krka okoli 82.000

delničarjev. Največja skupina delničarjev so še vedno domače fizične osebe, ki jih je več kot 80.000 in imajo 44 % vseh Krkinih delnic. Lastniški delež mednarodnih vlagateljev znaša 11 % in se je v zadnjem letu povečal za dve odstotni točki. Največja posamična delničarja ostajata državna sklada, in sicer Slovenska odškodninska družba in Kapitalska družba. Deset največjih delničarjev razpolaga z več kot 35 % vseh Krkinih delnic. UP

SESTAVA DELNIČARJEV 10. 5. 2010



KREPIMO ZAUPANJE VLAGATELJEV

Tudi v letu 2009 smo Krkine delnice promovirali pri vlagateljih v Sloveniji in v tujini. V Sloveniji smo sodelovali na Dnevu slovenskega kapitalskega trga, ki ga vsako leto organizira Ljubljanska borza, kjer smo vlagateljem svoje poslovanje in poslovno strategijo predstavljali na individualnih sestankih in tudi na predstavitvi pred večjo skupino zainteresiranih vlagateljev. Udeležba vlagateljev je bila v obeh primerih velika.

Krka nadaljuje z vzdrževanjem in poglobljanjem odnosov s tujimi vlagatelji. Konec leta 2009 smo organizirali predstavitevne sestanke v finančnih središčih zahodne Evrope – Londonu, Parizu in prvič v Helsinkih na Finskem. V Londonu se že več let srečujemo z delničarji in vlagatelji, ki nas zato že dobro poznajo. Vedno organiziramo tudi sestanke z vlagatelji, s katerimi se še nismo srečali, in tako je bilo tudi tokrat. Krkino prepoznavnost med vlagatelji v Parizu smo začeli graditi šele pred kratkim, zato smo se z večino vlagateljev srečali prvič. Opažamo, da se poznavanje generične farmacevtske industrije in tudi Krke kot ene izmed vodilnih ponudnic generičnih izdelkov v svetu v Parizu izboljšuje. Odzivi vlagateljev na sestankih v Helsinkih so bili pozitivni, kar niti ni presenetljivo, če vemo, da so vlagatelji iz skandinavskih držav dokaj usmerjeni na kapitalske trge v srednji in vzhodni Evropi.

Lani smo se prvič neposredno predstavili tudi vlagateljem in finančnim strokovnjakom v ZDA in letos smo to ponovili. V začetku marca smo se udeležili konference za vlagatelje v New Yorku, na kateri smo se sestali z zainteresiranimi vlagatelji z zahodne obale ZDA, kjer so največja finančna središča Severne Amerike. Tako kot lani smo bili presenečeni nad dobrim poznavanjem Krke in nad zanimivimi vprašanji vlagateljev, kar je vedno dober znak, da bodo predstavitveni sestanki uspešni. UP

ODGOVORI NA POGOSTA VPRAŠANJA

1. Kje lahko kupim ali prodam Krkine delnice?

→ Krkino delnico lahko kupite ali prodate na organiziranem trgu Ljubljanske borze (oznaka delnic je KRKG), in sicer vsak delovni dan od 9.30 do 13.00. Trgovanje je možno samo pri pooblaščenih borznih posrednikih, ki so zaposleni pri članih Ljubljanske borze. Član Ljubljanske borze je lahko borznoposredniška družba, investicijsko podjetje, banka ali posebna finančna institucija, ki izpolnjuje predpisane pogoje. Seznam članov borze, pri katerih lahko naročite nakup ali prodajo delnic, najdete na spletnih straneh Ljubljanske borze (www.ljse.si).

2. Kaj moram storiti v primeru spremembe imena ali naslova stalnega prebivališča?

→ Klirinško depotna družba (KDD), ki vodi evidenco lastnikov vrednostnih papirjev, vpisuje spremembe podatkov o fizičnih osebah, ki so rezidenti Republike Slovenije, na podlagi centralnega registra prebivalstva, ki ga vodijo upravne enote, zato posebna zahteva za vpis sprememb teh podatkov v centralni register nematerializiranih vrednostnih papirjev ni več potrebna. Več o tem si lahko preberete na www.kdd.si.

3. Kaj moram kot delničar storiti, če delnice pridobim iz naslova dedovanja?

→ Za preknjižbo Krkinih delnic je treba KDD predložiti originalen pravnomočen sklep o dedovanju ali notarsko overjeno kopijo, izpolnjeno Zahtevo za prenos vrednostnih papirjev na podlagi dedovanja in fotokopijo veljavnega osebnega dokumenta. KDD lahko od dediča zahteva dodatno dokumentacijo. Vlogo in ustrezno dokumentacijo je treba poslati na naslov: KDD, d. d., Tivolska 48, 1000 Ljubljana.

Vlogo z ustrezno dokumentacijo lahko v vložišču KDD oddate tudi osebno.

4. Zakaj nisem prejel potrdila o izplačilu dividende?

→ Dividende, izplačane domačim fizičnim osebam, so obdavčene po 20-odstotni davčni stopnji. Ob izplačilu dividend se davek odvede in nakaže davčni upravi. Fizične osebe prejmejo neto dividendo, in sicer 80 odstotkov od bruto zneska dividende. Izplačilo dividend in odvedeni davek se ne upoštevata v dohodninski napovedi fizičnih oseb rezidentov, ker je glede na veljavne davčne predpise odvedeni davek dokončen, zato potrdil o izplačanih dividendah ne pošiljamo več. UP

KDO JE UPRAVIČEN DO DIVIDEND?

Do dividend so upravičeni tisti delničarji, ki bodo na presečni datum, to je 21. junija 2010, vpisani kot lastniki delnic v centralnem registru imetnikov Krkinih delnic.

Presečni datum je bil objavljen v sklicu skupščine. Na podlagi objavljenega sklica je Ljubljanska borza kot prvi trgovanjski dan brez upravičenosti do dividende določila 18. junij 2010.

To pomeni, da bodo delničarji, ki bodo delnice prodali 18. junija 2010 ali kasneje, upravičeni do izplačila dividend. Delničarji, ki bodo Krkine delnice kupili 18. junija 2010 ali kasneje in tisti, ki bodo delnice prodali pred tem datumom, ne bodo upravičeni do izplačila dividend v tekočem letu.

Osnova za dejansko izplačilo dividend je sklep skupščine o višini in datumu izplačila dividend, ki ga sprejmejo delničarji na skupščini. UP

V LETU 2009 URESNIČILI ZASTAVLJENE CILJE

Za nami je eno težjih, a vseeno uspešnih poslovnih let, saj smo s hitrim odzivanjem na tržne razmere dosegli večino pomembnih poslovnih ciljev. Kljub zaostrenim gospodarskim razmeram smo vlagali v razvoj, znanje, ljudi in proizvodne zmogljivosti, zato smo na vnovično gospodarsko krepitev dobro pripravljeni.

PRODAJA

V letu 2009 smo v skupini Krka prodali za 953 milijonov evrov izdelkov in storitev, kar je za 3,1 milijona evrov oziroma za 0,3 % več kot v letu 2008. Na trgih zunaj Slovenije smo prodali za 847 milijonov evrov izdelkov oziroma 89 % celotne prodaje skupine. Prodaja družbe Krka je v letu 2009 dosegla 3-odstotno rast in je znašala 850,1 milijona evrov.

Prodajno najuspešnejša regija je bila v letu 2009 Srednja Evropa, saj smo v njej prodali za 267,7 milijona evrov izdelkov, kar je 28 % celotne prodaje skupine. Sledijo ji Vzhodna Evropa z 225,7 milijona evrov (24 % skupne prodaje), Zahodna Evropa in čezmorska tržišča z 225,1 milijona evrov (24 %), Jugovzhodna Evropa s 128,5 milijona evrov (13 %) in Slovenija s 104,4 milijona evrov ustvarjene prodaje (11 %). Največjo rast prodaje smo dosegli v regiji Srednja Evropa (za 6 %), zabeležili pa smo jo tudi v regiji Slovenija (2 %). V regiji Zahodna Evropa in čezmorska tržišča je bila na ravni prodaje iz leta 2008, medtem ko je zaradi slabših gospodarskih razmer in zmanjšane kupne moči upadla v Vzhodni Evropi (za 3 %) in Jugovzhodni Evropi (za 5 %).

V prodaji skupine Krka v letu 2009 je delež izdelkov za humano uporabo (zdravil na recept, izdelkov za samozdravljenje in kozmetičnih izdelkov) predstavljal 94 % celotne prodaje. Prodali smo za 793,9 milijona evrov zdravil na recept, za 89,6 milijona evrov izdelkov za samozdravljenje, za 7,3 milijona evrov kozmetičnih izdelkov in za 27,8 milijona evrov veterinarskih izdelkov. Rast je bila zabeležena pri zdravilih na recept (za 1 %) in pri veterinarskih izdelkih (za 11 %). Skupina Terme Krka je v letu 2009 ustvarila za 33,2 milijona evrov

prodaje in dosegla 2-odstotno rast. Ustvarjenih je bilo 344.488 nočitev, 30 % je bilo tujih gostov. Največjo, 88-odstotno zasedenost so imeli v Strunjanu, v Šmarjeških Toplicah pa je bila 72-odstotna.

REZULTATI POSLOVANJA

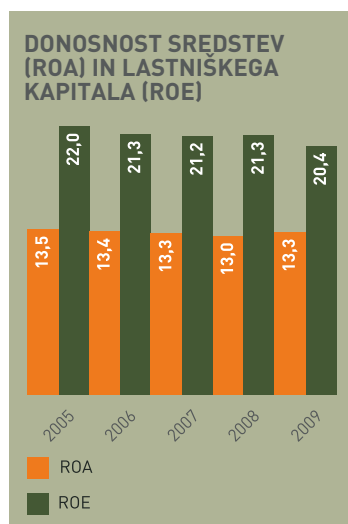
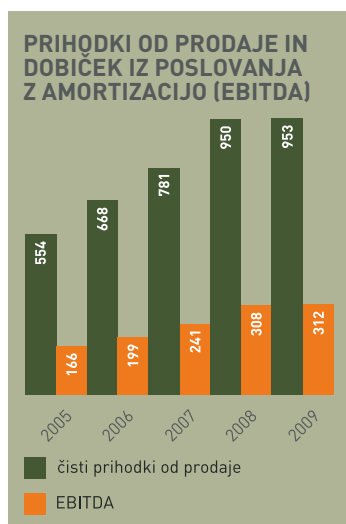
Dobiček iz poslovanja skupine Krka v višini 235 milijonov evrov je bil za 1,8 milijona evrov oziroma za 1 % manjši kot v letu 2008, dobiček iz poslovanja, povečan za amortizacijo, pa se je povečal za odstotek. Dobitek pred davkom se je ob ugodnejšem neto finančnem izidu povečal za 18,7 milijona evrov oziroma za 9 % in je znašal 224,3 milijona evrov. Čisti dobiček skupine Krka je znašal 173,7 milijona evrov in se je glede na leto 2008 povečal za 17,8 milijona evrov oziroma za 11 %.

RAZISKAVE IN RAZVOJ

V letu 2009 smo registrirali 21 novih izdelkov v 40 oblikah. V tem času smo na različnih trgih pridobili 874 novih registracij za zdravila. Registracije so po različnih registracijskih postopkih potekale v 58 državah.

Po najzahtevnejših evropskih registracijskih postopkih (centralizirani postopek – CP, decentralizirani postopek – DCP in postopek medsebojnega priznavanja – MRP) smo izpeljali 44 postopkov za 18 zdravil v različnih oblikah in tako pridobili 1204 registracije. Pri Evropski agenciji za zdravila (EMA) smo končali pet centraliziranih postopkov, kar pomeni registracijo v vseh 27 državah Evropske unije. Pomemben dosežek sta bila končana centralizirana postopka za dve zdravili z učinkovino klopidogetrel. Po centraliziranem postopku smo registrirali tudi Nimvastid®, ki vsebuje učinkovino rivastigmin, repaglinid, zdravilo za uravnavanje sladkorja v krvi, in Vizarsin®, generično različico sildenafilila.

V PRODAJI SKUPINE KRKA V LETU 2009 JE DELEŽ IZDELKOV ZA HUMANO UPORABO (ZDRAVIL NA RECEPT, IZDELKOV ZA SAMOZDRAVLJENJE IN KOZMETIČNIH IZDELKOV) PREDSTAVLJAL 94 % CELOTNE PRODAJE.



Po ostalih postopkih smo z registracijami novih zdravil in novih oblik ter registracijami na novih trgih svojo prodajno ponudbo dopolnili v večini držav Evropske unije. Končali smo postopek za antidepresiv escitalopram in zdravilo registrirali v devetih državah Evropske unije. V dodatnih zahodnoevropskih državah smo registrirali atorvastatin. Izpeljali smo decentralizirani postopek za registracijo dveh novih kombiniranih zdravil, in sicer za Doreto® (tramadol in paracetamol) in Formagliben® (glibenklamid in metformin). Pomembne so tudi nove evropske registracije zdravil Ezoleta® (ezetimib) in Co-Capzapot® (cilazapril in hidroklorotiazid). Hkrati smo vodili tudi nacionalne postopke, ki so pomembni za zagotavljanje ponudbe novih izdelkov na trgih vzhodne in jugovzhodne Evrope. Pri izdelkih za samozdravljenje smo pridobili registracije za osem

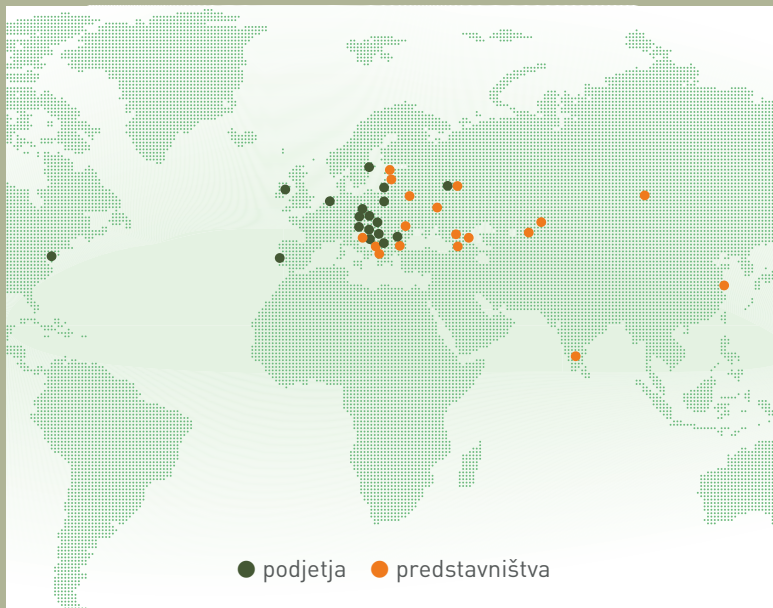
novih izdelkov, s katerimi smo dopolnjevali blagovni znamki Duovit® in Septoleta®. Z novimi registracijami smo dopolnili tudi prodajno ponudbo kozmetičnih in veterinarskih izdelkov.

ZAPOSLENI

Konec leta 2009 je skupina Krka zaposlovala 7975 delavcev. Njihovo število se je glede na leto 2008 povečalo za 373 oziroma za 5 %. Zunaj Slovenije je bilo zaposlenih 47 % vseh zaposlenih v skupini. Delež zaposlenih z univerzitetno izobrazbo v skupini Krka se povečuje. Konec leta 2009 je imela polovica zaposlenih najmanj univerzitetno izobrazbo, med njimi je bilo 82 doktorjev znanosti in 215 magistrov znanosti in specialistov. Povprečna starost zaposlenega je 38 let, delež zaposlenih žensk pa je 62-odstoten. 

NA TUJIH TRGIH USTVARIMO 90 % PRODAJE

Svojo mednarodno prisotnost utrjujemo s podjetji in predstavništvi v tujini in jo razširjamo z lastnimi proizvodno-distribucijskimi centri na Poljskem, v Ruski federaciji, na Hrvaškem in v Nemčiji. Načrtno spremljamo dogajanja na svetovnih trgih in raziskujemo njihove posebnosti, v katerih iščemo svoje priložnosti. Zaradi zaostrenih gospodarskih razmer je trend varčevanja pri izdatkih za zdravstvo v svetu vse večji, zaradi česar se povečuje povpraševanje po cenovno dostopnejših generičnih zdravilih.



DOBER TUDI ZAČETEK LETA 2010

V prvem četrtletju leta 2010 smo v skupini Krka prodali za 246,1 milijona evrov izdelkov in storitev ter ustvarili 47,1 milijona evrov čistega dobička, kar je za 7 % več kot v enakem lanskem obdobju.

Prodaja skupine Krka je bila na ravni enakega obdobja leta 2009. Na trgih zunaj Slovenije smo v tem obdobju prodali za 221,6 milijona evra, kar pomeni, da smo zunaj Slovenije ustvarili 90 % prodaje. Prodaja skupine je bila od prodaje obvladujoče družbe večja za 6 %. Z 31-odstotnim deležem v celotni prodaji ostaja Srednja Evropa vodilna prodajna regija skupine Krka. V njej smo ob 5-odstotni rasti glede na enako lansko obdobje prodali za 75,9 milijona evrov izdelkov. Drugo največje prodajno območje je s 24-odstotnim deležem oziroma 58,1 milijona evrov prodaje regija Vzhodna Evropa. V tej regiji, v kateri smo zabeležili 9-odstotni padec prodaje glede na enako obdobje lani, je Krkin največji posamičen trg Ruska federacija, kjer smo prodali za 44,1 milijona evrov izdelkov.

Sledi regija Zahodna Evropa in čezmorska tržišča s prodajo v višini 53,1 milijona evrov (6-odstotna rast) in z 21-odstotnim deležem v skupni prodaji. Na trgih regije Jugovzhodna Evropa smo prodali za 34,6 milijona evrov izdelkov, kar predstavlja 14 % prodaje. Ta regija je med vsemi regijami zabeležila največjo relativno rast (7-odstotno). Na domačem trgu smo prodali za 24,5 milijona evrov. Manjša prodaja v primerjavi z lansko je posledica izpada prihodkov od zdraviliško-turističnih storitev zaradi obnovitvenih del v Talasu Strunjan. Prodaja izdelkov za humano uporabo (zdravil na recept, izdelkov za samozdravljenje in kozmetičnih izdelkov) je znašala 233,3 milijona evrov, kar predstavlja 94 % celotne prodaje skupine. Prodaja veterinarskih izdelkov je ob 15-odstotni rasti znašala 6,7 milijona evrov, prodaja zdraviliško-turističnih storitev pa je dosegla 5,8 milijona evrov. Skupina Krka je ustvarila za 54,2 milijona evrov dobička iz poslovanja, kar je petino manj kot v enakem obdobju lani. Dobiček pred

davkom je znašal 63,3 milijona evrov (15-odstotna rast), čisti dobiček skupine Krka v višini 47,1 milijona evrov pa je dosegel 7-odstotno rast.

Dobiček iz poslovanja družbe Krka je znašal 52,4 milijona evrov in je bil od primerljivega lanskega manjši za 11 %. Dobiček pred davkom se je povečal za 16 % in dosegel 61,8 milijona evrov, čisti dobiček družbe Krka pa je znašal 49,5 milijona evrov, kar predstavlja 17-odstotno povečanje glede na lansko prvo četrtletje.

Za naložbe smo v skupini Krka v prvem četrtletju 2010 porabili 18,4 milijona evrov, od tega 13,2 milijona v obvladujoči družbi in 5,2 milijona v odvisnih družbah. V leto 2010 smo prenesli del investicijskih aktivnosti, ki smo jih zaradi negotovih razmer v letu 2009 upočasnili. Tako imamo za letošnje leto v načrtu več kot 30 investicijskih projektov, ki so v različnih fazah izvedbe. 

CILJI POSLOVANJA SKUPINE KRKA V LETU 2010

- Prodaja izdelkov in storitev bo predvidoma dosegla vrednost 1.008 milijonov evrov oziroma 6-odstotno rast. Delež prodaje na trgih zunaj Slovenije bo predvidoma več kot 89-odstoten.
- Največja prodajna regija bo Srednja Evropa, kjer načrtujemo tudi največjo rast prodaje. Ruska federacija bo ostala najpomembnejši posamičen trg.
- Zdravila na recept z več kot 83-odstotnim deležem v prodaji in s pričakovano 6-odstotno rastjo prodaje ostajajo najpomembnejša skupina izdelkov.
- Načrtovan je čisti dobiček v višini 159 milijonov evrov.
- Konec leta bo imela skupina Krka predvidoma 8430 zaposlenih, od tega 46 % v tujini.
- Naložbe v načrtovani vrednosti 176 milijonov evrov bodo namenjene predvsem povečanju in modernizaciji proizvodnih in razvojno-raziskovalnih zmogljivosti ter infrastrukture.

NAŠI RAZVOJNI CILJI SO JASNI

Razvojno-raziskovalno delo je za Krkino rast in njene dosežke zelo pomembno. Skupina Krka v zadnjih letih za razvojno-raziskovalno dejavnost namenja 80 do 90 milijonov evrov na leto, kar predstavlja več kot 9 % letne prodaje. Za dolgoročno rast prodaje in dobičkonosnost so ključni novi izdelki, zato jim v Krki namenjamo veliko pozornosti, poudarja dr. Aleš Rotar.



Dr. Aleš Rotar, član uprave in direktor Razvoja in raziskav

Kakšne so Krkine razvojne usmeritve?

→ Najpomembnejši dejavniki za zagotavljanje konkurenčnosti na področju razvoja in raziskav bodo tudi v prihodnjem obdobju učinkovitost, zaščita industrijske lastnine ter pravočasna registracija in lansiranje novih izdelkov. Prav novi izdelki in nove tehnologije za njihovo izdelavo in vrednotenje so ključni, zato našo ponudbo nenehno dopolnjujemo z novimi izdelki, hkrati pa uvajamo nove tehnološke rešitve. Danes skoraj 50 % prodaje prinašajo izdelki, ki smo jih začeli tržiti v zadnjih petih letih.

V LETU 2009 SMO VLOŽILI PRIJAVE ZA 19 NOVIH IZUMOV, NA OSNOVI PRIORITETNIH PRIJAV PA SMO VLOŽILI 24 MEDNARODNIH PRIJAV.

Poudariti velja, da je za Krkin razvoj in za Krko v celoti značilen vertikalni poslovni

model, s katerim zagotavljamo obvladovanje celotnega procesa od razvoja in raziskav surovin in končnih izdelkov do priprave vseh podatkov in študij, ki dokazujejo kakovost, varnost in učinkovitost. V Krki torej razvijamo posamezno zdravilo od učinkovine do končnega izdelka, obenem pa zanj pridobivamo registracije – dovoljenja za trženje na posameznih trgih, kjer razvojno-raziskovalni projekti dobijo svojo ključno potrditev s prodajo.

Seveda pa rezultate razvojnega dela stalno ščitimo tudi s patentnimi prijavi. V letu 2009 smo vložili prijave za 19 novih izumov, na osnovi prioriteten prijav iz leta 2008 pa smo vložili 24 mednarodnih prijav.

Katerim razvojno-raziskovalnim področjem namenjate največ pozornosti?

→ Trenutno pri nas poteka več kot sto novih projektov. Z njimi bomo zagotovili nove izdelke, ki jih bomo v prihodnjih letih lansirali na svetovnih trgih. Samo na tem področju je zaposlenih več kot 500 strokovnjakov, ki skrbijo za razvoj novih izdelkov in tehnologij, za raziskave, ki so podlaga za razvojno delo, in za registracije zdravil. Intenzivno razvijamo generična zdravila z

dodano vrednostjo, ki so plod lastnega znanja in jih tržimo pod lastnimi blagovnimi znamkami. Z izpopolnjenimi metodami, najsodobnejšimi tehnološkimi postopki in inovativnimi rešitvami v svoja zdravila vgrajujemo učinkovine, pridobljene z lastnimi postopki kemijske sinteze biosinteze. Za razvoj inovativnih, kakovostnih, varnih in učinkovitih izdelkov uporabljamo zadnje dosežke znanosti in tehnologije. Za pravočasno doseganje ciljev se povezujemo tudi z akademskimi ustanovami in specializiranimi podjetji doma in v tujini.

TRENTNO POTEKA V KRKI VEČ KOT 100 NOVIH PROJEKTOV, S KATERIMI BOMO ZAGOTOVILI NOVE IZDELKE, KI JIH BOMO LANSIRALI V PRIHODNJIH PETIH LETIH.

Za dobre raziskovalne rezultate so potrebne tudi stalne naložbe ...

→ Tako je, razvojno-raziskovalno delo nam omogočajo preudarne naložbe v znanje, sodobno opremo in nove laboratorije. V poldrugem desetletju smo prenovili in nadgradili celotno razvojno-raziskovalno infrastrukturo. Optimizirali smo razvojne zmogljivosti, obenem pa z usposobljeno ekipo strokovnjakov zagotovili možnosti za razvoj tehnično najzahtevnejših projektov. Sicer pa ta proces ni nikoli končan. Z gradnjo novega, tretjega razvojno-kontrolnega centra bomo razvojne zmogljivosti še povečali. Ključno pa je neprestano dodatno izobraževanje, saj je življenjski cikel tehnologij danes vse krajši.

Katera so Krkina ključna zdravila?

→ Pri oblikovanju palete svojih izdelkov pozorno sledimo indikacijskim področjem oziroma obolenjem, ki najpogosteje pestijo naše uporabnike. Gre predvsem za izdelke za zdravljenje bolezni srca in žilja, osrednjega živčevja, prebavil in presnove ter okužb. Ponudbo nenehno dopolnjujemo z novimi zdravili z novih področij, ki so blizu našim vodilnim terapevtskim skupinam. S tako usmeritvijo širjenja portfelja bomo nadaljevali tudi v prihodnjih letih.

V LETU 2009 SMO REGISTRIRALI 21 NOVIH IZDELKOV V 40 OBLIKAH, NA RAZLIČNIH TRGIH PA PRIDOBILI 874 NOVIH REGISTRACIJ ZA ZDRAVILA.

Za razvoj pa sta ključna tudi regulatorna strategija in pravočasen prihod na trg ...

→ Za razvoj novega izdelka in za doseganje cilja biti prvi generik na trgu je ključna jasna regulatorna strategija. Za učinkovito delo pri registraciji zdravil je treba uporabljati optimalne postopke v okviru nacionalnih in evropskih zakonodaj. V pomoč so nam izkušnje iz preteklih let, ki jih dopolnjujemo z novimi pristopi. Tako smo v letu 2009 registrirali 21 novih izdelkov v 40 oblikah, na različnih trgih pa pridobili 874 novih registracij za zdravila. Samo lani smo pri Evropski agenciji za zdravila (EMA) uspešno končali 5 zahtevnih centraliziranih postopkov, kar pomeni registracijo v vseh državah EU. 

DANES ŠTEJETA HITROST IN CENOVNA UČINKOVITOST

Novi član uprave dr. Vinko Zupančič je šestletni mandat nastopil 1. januarja 2010, ko je prevzel tudi vodenje enega ključnih področij v Krki – oskrbe z izdelki. Podjetje zelo dobro pozna, saj je v Krki zaposlen od začetka svoje poslovne kariere.

Ste član uprave podjetja, vodite pa tudi področje oskrbe z izdelki. Katere so ključne naloge in cilji oskrbovalne verige?

→ Za uspešno poslovanje Krke je v prvi vrsti nujna fleksibilna preskrbovalna veriga, kar pomeni, damo moramo skrajševati odzivne čase na spremembe na trgu ter izboljševati cenovno konkurenčnost. Oskrbovalna veriga vključuje proizvodnjo končnih izdelkov in učinkovin, nabavo, načrtovanje proizvodnje ter gospodarjenje s proizvodnimi zmogljivostmi doma in v tujini. Sem spadajo tudi obvladovanje tehnologij in dokumentacije v življenjskem ciklu izdelka ter skladiščenje in transport. Z rastjo podjetja in povečevanjem obsega



Dr. Vinko Zupančič, član uprave in direktor Oskrbe z izdelki

proizvodnje se povečuje število povezav znotraj te verige, hkrati s tem pa tudi pretok informacij, več je materialov, ki jih je treba upravljati, povečujemo zmogljivosti, vpeljujemo nove dokumentacijske sisteme ... Delo postaja vse bolj zahtevno, zato stremimo k nenehnemu izboljševanju in optimiziranju procesov, pri čemer skušamo v največji meri izkoriščati informacijske sisteme.

Vinko Zupančič se je rodil 20. oktobra 1971 v Novem mestu. Na Fakulteti za farmacijo je diplomiral leta 1996 in dobil naziv magister farmacije. Strokovni izpit je opravil leta 1998, leta 2010 pa doktoriral na Fakulteti za farmacijo v Ljubljani. V Krki se je zaposlil leta 1997. V letu 1998 je delal kot tehnolog skladiščenja in nato še kot samostojni tehnolog skladiščenja. Leta 2000 je prevzel delo pomočnika vodje Službe skladišč in transporta, v letu 2002 pa je postal namestnik vodje Logističnega centra v Oskrbi z izdelki. Leta 2004 je bil imenovan za direktorja Krkinega predstavništva v Bangaloreju v Indiji. V Krko v Slovenijo se je vrnil 1. julija 2005 in prevzel delo vodje Logističnega centra v Oskrbi z izdelki. Za namestnika direktorja Oskrbe z izdelki je bil imenovan leta 2008, za direktorja Oskrbe z izdelki pa 1. januarja 2010. Nadzorni svet družbe ga je na seji 29. julija 2009 imenoval za člana uprave za šestletno mandatno obdobje, ki ga je začel 1. januarja 2010.

Krka proizvede vsako leto več izdelkov. Kako se spopadate s tem izzivom?

→ Zadostne proizvodne zmogljivosti zagotavljamo z nenehnim obnavljanjem, dopolnjevanjem in dograjevanjem lastnih zmogljivosti za kemijsko proizvodnjo učinkovin in proizvodnjo končnih izdelkov. Pomemben delež izdelkov danes proizvedemo tudi v Krkinih proizvodno-distribucijskih centrih na Poljskem, v Ruski federaciji, na Hrvaškem in v Nemčiji. Kadar je treba, pa izdelke zagotovimo tudi s pogodbeno proizvodnjo s partnerji, ki s svojimi viri in znanjem priпомorejo k realizaciji naročil.

POMEMBEN DELEŽ IZDELKOV DANES PROIZVEDEMO V KRKINIH PROIZVODNO-DISTRIBUCIJSKIH CENTRIH NA POLJSKEM, V RUSKI FEDERACIJI, NA HRVAŠKEM IN V NEMČIJI.

Ste v zadnjem času na področju oskrbe naredili kak pomemben preskok?

→ Velik korak naprej smo naredili z vpeljavo elektronskega dokumentacijskega sistema, t. i. paperless proizvodnje, ki je na tako strogo reguliranem področju, kot je farmacevtska industrija, izredno zahteven projekt. Novi sistem bistveno skrajšuje čas od konca izdelave do sprostitve serije na trg. Izboljšali sta se tudi preglednost in hitrost dostopanja do dokumentacije, ne nazadnje pa so manjši tudi stroški arhiviranja.

Nenehno si prizadevamo izboljševati procese v celotni proizvodni verigi ter tako skrajšati dobavne čase izdelkov in izboljšati njihovo ekonomiko. To je naš ključni cilj. Za doseganje Krkinih skupnih ciljev pa so seveda najpomembnejši ljudje – sodelavci s svojim znanjem, izkušnjami in timsko naravnostjo.

NENEHNO SI PRIZADEVAMO IZBOLJŠEVATI PROCESSE V CELOTNI PROIZVODNI VERIGI TER TAKO SKRAJŠATI DOBAVNE ČASE IZDELKOV IN IZBOLJŠATI NJIHOVO CENOVNO UČINKOVITOST.

Kakšni izzivi čakajo Krko v prihodnjih letih?

→ Poleg kakovosti, varnosti in učinkovitosti naših izdelkov je Krkina največja tržna prednost hiter odziv na spremembe in zahteve trga. Zato verjamem, da bomo znali izkoristiti priložnosti, ki nas čakajo v prihodnjih letih. Z vidika oskrbe je treba pri vse večji konkurenci v generični farmacevtski industriji za ohranjanje oziroma povečevanje tržnih deležev izpostaviti predvsem pravočasno oskrbo kupcev s Krkinimi izdelki in seveda cenovno učinkovitost izdelka. 

NALOŽBE SO KLJUČ NAPREDKA

V skupini Krka smo v letu 2009 nadaljevali z vlaganji v razvojne in proizvodne zmogljivosti. Za naložbe smo porabili 91,5 milijona evrov, od tega 82,3 milijona evrov v obvladujoči družbi in 9,2 milijona evrov v odvisnih družbah.

Zaradi svetovne finančne krize in negotovih razmer poslovanja smo bili še bolj kot običajno preudarni tudi pri naložbah. Nekatere projekte smo upočasili in zato za naložbe porabili manj sredstev, kot smo sprva načrtovali. Več kot polovica naložb v letu 2009 je bila namenjena povečanju in posodobitvi zmogljivosti za proizvodnjo končnih izdelkov.

ZAČETEK GRADNJE DVEH VEČJIH NALOŽB

V Krkinem proizvodnem kompleksu v Ločni smo junija

2009 začeli graditi nov obrat za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik (OTO). Z njim bomo proizvodne zmogljivosti povečali na 2,5 milijarde tablet, obloženih tablet ali kapsul na leto. Obrat bo imel pet etaž s skupno površino 17.000 m². To je trenutno Krkina največja naložba, ki bo vredna približno 91 milijonov evrov. V letu 2010 se bodo izvajala gradbena in instalacijska dela. Jeseni bo objekt pripravljen za postopno vgradnjo tehnološke opreme. Naložba bo po načrtih končana sredi leta 2011.

Nov Razvojno-kontrolni center 3 (RKC 3) smo začeli graditi septembra 2009. Objekt s skupno bruto površino 12.895 m² je postavljen ob stavbah RKC 1 in RKC 2, s katerima tvori funkcionalno in arhitekturno celoto. Zasnova objekta je modularna in fleksibilna ter omogoča prilagoditev različnim uporabnikom. RKC 3 bo zgrajen za potrebe razvojno-raziskovalne in kontrolne dejavnosti, v njem

bodo tudi najnovejše laboratorijske naprave za nadzor kakovosti vhodnih materialov, polizdelkov in končnih izdelkov.

V letu 2009 so potekala zemeljska dela, izvedli smo pilotiranje in postavili temeljno ploščo. Letos bodo končana groba gradbena dela, vključno s streho in fasado. V začetku leta 2011 bomo začeli montirati opremo. Selitev v nove prostore načrtujemo v drugem četrtletju leta 2011. Vrednost naložbe je 22 milijonov evrov.

V LETU 2009 SMO INVESTICIJSKO PORABO PRILAGAJALI SVETOVNI GOSPODARSKI KRIZI.

IZKORIŠČANJE OBNOVLJIVIH VIROV ENERGIJE

Naše naložbe niso usmerjene le v doseganje čim boljših poslovnih rezultatov, ampak z izkoriščanjem obnovljivih virov energije tudi v krepitve odgovornosti do okolja. V okviru projekta razširitve skladišča embalaže bomo letos zgradili podaljšek ter na celotni površini strehe podaljška in na vogalu fasade namestili sončno elektrarno. Z vlaganjem v sončno elektrarno podpiramo proizvodnjo tako imenovane zelene energije. Z naložbo si bomo zagotovili dodatni, cenejši vir električne energije, sončna elektrarna pa prispeva tudi k zmanjšanju emisije CO₂.

TERME KRKA

V Termah Krka smo leto 2010 začeli s pomembnimi investicijskimi deli. V hotelu Strunjan smo razširili namestitvene in bazenske zmogljivosti ter prostore za zdravstveno dejavnost. Do konca marca 2010 smo obnovili vhodno avlo in sobe v hotelu Svoboda ter zdravstveni center s specialističnimi ambulantami in fizikalno terapijo. Med prvomajskimi prazniki smo odprli še vrata prenovljenih bazenov, prostorov za hidrote-rapijo in sprostitvenega centra

Salia. Prenova je bila vredna 7 milijonov evrov.

TUJINA

V letu 2009 so potekale intenzivne priprave na gradnjo dodatnih proizvodnih zmogljivosti v Ruski federaciji, ki je pomemben Krkin trg. Na lokaciji v Istri bomo zgradili logistični center in novo tovarno za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik. Zasnova nove tovarne omogoča fleksibilno in modularno gradnjo proizvodnih zmogljivosti v več fazah. V prvi fazi je predvidena postopna vgradnja 6 pakirnih linij z letno zmogljivostjo 1,8 milijarde tablet in kapsul. V začetku leta 2010 so bili izdelani projekti za pridobitev gradbenega dovoljenja. Na podlagi načrtov, ki so jih deloma pripravile domače projektantske hiše, deloma pa projektanti iz Ruske federacije, smo že pridobili nekatera predhodna soglasja (požarno, okoljevarstveno) in gradbeno dovoljenje. V zaključni fazi je priprava projektne dokumentacije za izvedbo del. Po načrtih bomo gradnjo začeli jeseni 2010.

V RUSKI FEDERACIJI BOMO ZGRADILI NOVO TOVARNO.

NOVI PROJEKTI

V fazi idejnih zasnov in projektiranja so že novi projekti, namenjeni posodobitvam in novim proizvodnim zmogljivostim ter zagotavljanju infrastrukture za nemoten proizvodni proces, ki bodo zaznamovali naslednje petletno obdobje. V letu 2010 načrtujemo pripravo projektne dokumentacije za gradnjo novega obrata za proizvodnjo trdnih oralnih farmacevtskih oblik Notol 2 in projekte za gradnjo novih zmogljivosti za proizvodnjo farmacevtskih učinkovin – Sinteza 1 na lokaciji Krško. Obrat Notol 2 bo zgrajen znotraj proizvodnega kompleksa v Ločni, v dolini med skladiščem tekočih surovin in Notolom 1. Izbrana idejna rešitev je maksimalno izrabila razpoložljivo površino, primerno za gradnjo proizvodnih



Gradnja obrata za proizvodnjo trdnih farmacevtskih oblik.

objektov v Ločni. Zasnova gradnje obrata glede na izhodišča upošteva enak princip proizvodnje in podobno stopnjo avtomatizacije pretoka materialov in skladiščenja kot v obstoječem Notolu 1 ter omogoča postopno vgradnjo tehnološke opreme. Proizvodna zmogljivost novega obrata bo 4,5 milijarde končnih izdelkov na leto.

Krško je Krkina strateška lokacija za širitev farmacevtske in kemijske proizvodnje v Sloveniji, zato smo leta 2008 tam kupili približno 17 ha veliko zemljišče. V fazi projektiranja je obrat **Krško – Sinteza 1**. Projekt predvideva gradnjo prvega v seriji obratov za proizvodnjo farmacevtskih učinkovin, ki bo sestavljen iz dveh modulov. S projektom utemeljujemo Krkino filozofijo vertikalne integracije, s katero obvladujemo razvoj in proizvodnjo izdelkov od faze pridobivanja aktivne učinkovine do proizvodnje končnih farmacevtskih oblik in njihovega plasiranja na trg. Obrat **Krško – Sinteza 1** bo zagotavljal maksimalno fleksibilnost proizvodnje, omogočal bo prehod na proizvodnjo velikih serij zahtevnih učinkovin in intermediatov v kontroliranih pogojih v skladu z evropsko direktivo o registraciji, ocenjevanju in avtorizaciji kemikalij (REACH).

OBRAT ZA PROIZVODNJO TRDNIH FARMACEVTSKIH OBLIK Z ZMOGLJIVOSTJO 2,5 MILIJARDE TABLET, OBLOŽENIH TABLET ALI KAPSUL NA LETO JE TRENUTNO NAJVEČJA NALOŽBA.

Za potrebe kemijske proizvodnje bomo v Krškem zgradili tudi infrastrukturo za napajanje novih objektov z vsemi potrebnimi energenti. Ker bo gradnja proizvodnih objektov fazna, bo temu sledila tudi energetska infrastruktura z ustreznimi viri ter zmogljivostmi energetskih medijev. 

PRENOVLJENE IN NOVE PROIZVODNE ZMOGLJIVOSTI V OBRATU BRŠLJIN

Konec letošnjega aprila smo odprli sodoben obrat za proizvodnjo sirupov in izdelkov z biocidnim učinkom. Z naložbo v vrednosti 26 milijonov evrov smo končali še eno pomembno fazo tehnološkega in proizvodnega razvoja. Idejni koncept za obrat je plod znanja in timskega dela Krkinih strokovnjakov.

Obrat Bršljin, kot ga imenujemo, obratuje na sedanji lokaciji od leta 1993, ko je Krka odkupila in prenovila prostore nekdanje tovarne Iskra. V začetku je bil namenjen odkupu, vzgoji, skladiščenju, predelavi in prodaji rastlinskih drog. Zaradi ekonomskih razmer na trgu rastlinskih drog smo v obdobju 1998–2006 sprejeli več odločitev o tehnoloških spremembah.

Zadnjo odločitev za prenovo oziroma dograditev je vodstvo sprejelo pred tremi leti.

Prenova in dograditev novih prostorov sta potekali v dveh fazah. V prvi smo zgradili ločen objekt za proizvodnjo izdelkov z biocidnim učinkom in energetske infrastrukturo ter optimizirali materialne pretoke, v drugi pa smo zgradili nov, sodoben obrat za proizvodnjo ekstraktov in sirupov. V obratu že proizvajamo nov tekoči veterinarski izdelek z biocidnim učinkom in sirupe Herbion, letos pa bomo proizvodnjo veterinarskih izdelkov in sirupov še dopolnili.

V obratu za proizvodnjo sirupov sta trenutno dve liniji za ekstrakcijo rastlinskih drog in dve liniji za pripravo sirupa (vsaka s 4500-litrskim mešalnikom in dvema 4500-litrskima cisternama za shranjevanje sirupov). Liniji za pripravo polizdelka se končata vsaka s svojo visokozmogljivostno polnilno-pakirno linijo. S tem so se zmogljivosti za proizvodnjo sirupov znatno povečale.

Predvidena zmogljivost obrata po rekonstrukciji je 22 milijonov stekleničk sirupa na leto, od tega 12 milijonov stekleničk sirupa Herbion in 10 milijonov stekleničk sirupa Pikovit. Z njimi bi lahko povezali skoraj 300 kilometrov oddaljena Ljutomer in Strunjan.

Skupna površina obrata je 6400 m², od tega je 60 % proizvodnih površin. Proizvodni procesi so v celoti računalniško podprti in avtomatizirani, obrat pa je zgrajen v skladu z najnovejšimi tehnično-tehnološkimi rešitvami in smernicami dobre proizvodne prakse (DPP) ter evropskimi standardi za varnost in zaščito ljudi in okolja.

NOVI OBRAT SMO SLOVESNO ODPRLI 23. APRILA 2010, PRAV NA DAN, KO JE KRKA PRAZNOVALA 56. JUBILEJ.



V obratu že proizvajamo nov tekoči veterinarski izdelek z biocidnim učinkom.

Novi obrat obsega tudi prostore za pripravo embalaže, sekundarno pakiranje mehkih kapsul ter skladiščenje surovin in embalaže za proizvodnjo v nadzorovanih klimatskih pogojih. Ob prenovi so ga opremili tudi s sodobno energetsko strojnico. Vsa oprema v kotlovnici je avtomatizirana in povezana s centralnim nadzornim sistemom, ki s svojo funkcionalnostjo omogoča obratovanje brez stalne fizične prisotnosti vzdrževalca energetika. To omogoča zahtevno, zanesljivo in učinkovito energetsko oskrbo obrata. 

ZNOVA NAGRAJENI ZA REDNO IN ODKRITO KOMUNIKACIJO

Konec leta 2009 je Krka že tretjič zapored prejela portal – nagrado za najbolj odprto delniško družbo v Sloveniji, ki jo podeljuje Ljubljanska borza.

Dosežek potrjuje, da se v družbi dobro zavedamo načela čim večje odprtosti in korporativnega komuniciranja tako z obstoječimi kot s potencialnimi delničarji in da Krkino poslovno zgodbo uspešno predstavljamo vlagateljem, analitikom in drugim deležnikom. Ocenjevalna komisija, sestavljena iz predstavnikov vlagateljev, analitikov, novinarjev in borze, je borzne družbe ocenjevala dvostopenjsko po desetih kriterijih glede kakovosti obveščanja, korporativnega upravljanja, strategije komuniciranja in odnosa do vlagateljev v obdobju od oktobra 2008 do septembra 2009. Ocenjevalno obdobje je bilo v znamenju zaostrenih gospodarskih razmer in finančne krize. Vsaka borzna družba se je morala v teh razmerah dodatno potruditi na področju korporativnega komuniciranja z javnostjo in na področju korporativnega upravljanja. Po oceni komisije se je s temi izzivi najuspešneje spopadla Krka.

V času finančne krize je bilo posebnega pomena posredovanje verodostojnih in celovitih informacij o poslovanju, stanju v družbi ter morebitnih popravkih ocen bodočega poslovanja zaradi vpliva zaostrenih razmer, in sicer tako domači kot mednarodni javnosti. Po mnenju komisije je bila Krka na tem področju najuspešnejša med borznimi družbami.

V Krki javnost redno obveščamo prek javnih obvestil. Organiziramo predstavitve družbe v mednarodnih finančnih središčih, telefonske in druge konference z vlagatelji in analitiki ter novinarske konference. Krkine spletne strani po oceni komisije odlično izpolnjujejo zahteve glede preglednosti in obsega informacij ter tako uspešno



Finančni direktor Brane Kastelec prevzema nagrado portal iz rok ministra za finance Franca Križaniča.

dopolnjujejo ostale načine obveščanja javnosti. Taka strategija komuniciranja Krke z domačo in mednarodno javnostjo je bila po oceni komisije res celovita in zelo dodelana.

Komisija je tudi ocenila, da sta bila vloga in odnos uprave ter nadzornega sveta do javnosti v teh zaostrenih razmerah ključnega pomena. Krka je pri tem kriteriju osvojila najvišje ocene.

Leto 2009 je bilo težko za vse. Ohraniti odprt odnos do javnosti je bilo v teh razmerah dosti težje kot v prejšnjih letih. Krka je po mnenju komisije v ocenjevalnem obdobju ohranila svojo odličnost iz preteklih let. 

PONOVNO NAJUGLEDNEJŠI SLOVENSKI DELODAJALEC

Krka je že drugič zapored prejela laskavi naslov najuglednejšega delodajalca v Sloveniji. Prestižno priznanje je rezultat raziskave o ugledu slovenskih delodajalcev, ki so jo konec leta 2009 izvedli na zaposlitvenem portalu Moje delo.

V raziskavi je sodelovalo več kot 3000 iskalcev (nove) zaposlitve, ki so po različnih merilih ocenjevali ugled posameznih slovenskih podjetij. Doseženi naslov je potrditev, da se gradnja blagovne znamke delodajalca in stalna komunikacija s trgom delovne sile še kako izplačata. Kot je pokazala raziskava, z ugledom privabimo precej bolj



kakovosten kader, ki pripomore k boljšim poslovnim rezultatom in zagotavlja dolgoročen razvoj podjetja. 

KAKOVOSTNO DELO SE OBRESTUJE

Da so Krkine blagovne znamke kakovostne, Krkin položaj na trgu pa dober, potrjujejo številna priznanja, ki jih prejemamo doma in v svetu in nam dajejo zagon za uresničevanje novih ciljev.

→ Na 16. slovenskem finančnem sejmu Kapital 2010 so nam novinarji in uredniki poslovnih medijev znova podelili nagrado za naj podjetje.

→ Za učinkovito marketinško strategijo za Pikovit, ki spada med najbolj priljubljene blagovne znamke vitaminov za otroke, smo letos v Moskvi prejeli mednarodno nagrado effie 2009.

→ Za Septolete smo že drugič prejeli poljsko nagrado zlati otis. Letos jo je prejel tudi Pikovit complex.

→ Za Septolete smo na sarajevskem oglaševalskem festivalu Brez meja prejeli srebrno nagrado v kategoriji interaktivnih, virusnih in mobilnih kampanj.

→ V okviru izbora Zlata nit, ki poteka v organizaciji časopisne družbe Dnevnik, smo prejeli priznanje za uvrstitev v finale izbora najboljših zaposlovalcev v Sloveniji v letu 2009.

→ Tudi letos, tako kot že nekaj let zapored, smo po raziskavi agencije Kline & Partner najuglednejše podjetje v Sloveniji. 

TUDI SKRB ZA VAŠE NOTRANJE RAVNOVESJE JE DEL NAS

Zaradi ene od duševnih bolezni v nekem življenjskem obdobju trpi vsak peti odrasli človek. Med najpogostejšimi so anksiozne motnje, depresija, shizofrenija, bipolarna motnja in demenca. Svoj delček k uspešnemu prepoznavanju in zdravljenju duševnih bolezni in motenj skušamo prispevati tudi v Krki.

Zdravljenje in bolj kakovostno življenje sta naša glavna cilja, zato za zdravljenje duševnih bolezni ponujamo 18 različnih zdravil v 10 farmacevtskih oblikah in 54 različnih pakiranjih. Med njimi so tudi tri zdravila v obliki orodisperzibilnih tablet, ki so izdelana po najso-
dobnejših inovativnih tehnoloških postopkih in so posebej primerna za bolnike z duševnimi boleznimi. Njihovo jemanje je enostavno, diskretno in na sploh omogoča boljše sodelovanje bolnika v zdravljenju.

RAZLIČNI OBRAZI DEPRESIJE

Depresija je ena najpogostejših duševnih motenj, saj enkrat v življenju prizadene eno od osmih oseb. Doleti lahko kogarkoli, ne glede na raso, etično skupino ali starost. Vpliva na telesno zdravje in počutje ter povzroči spremembe v človekovem razmišljanju, čustvovanju in vedenju. Človeku vzame veselje do življenja, lahko povzroči zaplete drugih bolezenskih stanj, v hudih primerih lahko vodi celo v samomor. Depresija se lahko pojavi kadarkoli in brez očitnega razloga ali pa jo sprožijo okoljski dejavniki. Pogosto je posledica zapletenega procesa različnih notranjih in zunanjih dejavnikov (genskih, psiholoških, okoljskih). Dolej še niso povsem razložili, zakaj nekateri ljudje postanejo depresivni, drugi pa ne. Tudi potek bolezni še ni popolnoma razjasnjen. Znano pa je, da depresijo povzroča splet različnih dejavnikov, ki porušijo biokemično ravnovesje v možganih. Veliko ljudi nasprotuje zdravljenju depresije, saj menijo, da ni resna bolezen, da se lahko zdravijo sami in da gre bolj za osebnostno slabost kot resno zdravstveno težavo. Depresija brez ustreznega zdravljenja lahko traja več tednov, mesecev ali celo let. Če je ne zdravimo, se lahko le še poslabša. Ko se pri bolniku pojavi prvič, se verjetnost za drugo epizodo giblje med 50 in 80 %, verjetnost za tretjo pa se povzpne že na 90 %. Možnost za popolno ozdravitev se manjša, če depresija dlje časa ni ustrezno zdravljena ali pa sploh ni zdravljena.

ZDRAVLJENJE

Najpogosteje se uporabljajo zdravila iz skupine selektivnih zaviralcev ponovnega privzema serotonina, npr. escitalopram (Ecytara®) in sertralin (Asentra®). Zdravljenje poteka v več fazah. Depresijo moramo zdraviti z varnim in učinkovitim antidepresivom toliko časa, da ne pride do poslabšanja ali do ponovitve depresije. Pri duševnih boleznih tako bolniki kot tudi njihovi svojci in bližnji išče-

Depresija lahko prizadene vsakogar. Če ugotovite, da se je vaše razpoloženje spremenilo ali imate druge simptome depresije, čim prej poiščite pomoč pri svojem zdravniku. Svetoval vam bo, kako zdraviti depresijo, in vam predpisal ustrezno zdravilo.

KAKO PREPOZNAMO DEPRESIJO?

- Dalj časa trajajoče potlačeno, tesnobno razpoloženje, občutek praznine.
- Nespečnost ali pretirano dolgo spanje, zburjanje sredi noči, zgodnje jutranje zburjanje.
- Izguba apetita in izguba teže ali pretirana ješčnost in pridobivanje teže.
- Izguba veselja in zanimanja do prej priljubljenih dejavnosti, tudi do spolnosti.
- Nemir, razdražljivost.
- Trdovratni telesni simptomi, ki se ne odzivajo na zdravljenje (npr. kronična bolečina, prebavne motnje).
- Slabša koncentracija in spominjanje, težave z odločanjem.
- Utrujenost, pomanjkanje energije.
- Občutja krivde, brezizhodnosti, nevrednosti.
- Razmišljanje o samomoru in smrti.

jo in potrebujejo več informacij o bolezni, predvsem nasvete, kako jo preprečevati oziroma zdraviti. Več o duševnih boleznih lahko preberete tudi v Krkini obsežni zbirki knjižic in revij V skrbi za vaše zdravje. V zbirki je izšlo tudi več knjižic s področja duševnega zdravja. Med njimi tudi knjižice o depresiji: Depresija pri ženskah, Depresija pri moških, Depresija in koronarna bolezen, Depresija pri bolnikih z rakom ter dnevnik za spremljanje depresije Moj sopotnik k izboljšanju počutja. Knjižice so v tiskani obliki na voljo pri splošnem/družinskem zdravniku. Celotna zbirka V skrbi za vaše zdravje je tudi na spletni strani www.krka.si.



KRKINA NOVA ZDRAVILA

ODLOČNO NAPREJ SKOZI NAJVEČJE VALOVE HOLESTEROLA

Paleto zdravil za zniževanje holesterola smo v Sloveniji jeseni 2009 dopolnili z novim zdravilom – Krkinim ezetimibom z imenom Ezoleta®. Ta v kombinaciji z uveljavljenim Krkinim statinom Atorisom® (atorvastatinom) predstavlja dodatno možnost za še učinkovitejšo zniževanje in s tem doseganje ciljnih vrednosti holesterola. Na raven holesterola v krvi namreč deluje na drugačen način kot statini, saj namesto zaviranja nastanka holesterola v jetrih zmanjšuje njegov prevzem iz črevesja (absorpcijo). Ponuja dodatno moč za učinkovito zniževanje holesterola pri bolnikih, ki se že zdravijo s statini. Je tudi izbirno zdravilo za bolnike, ki slabo prenašajo zdravljenje s statini ali pa so statini pri njih kontraindicirani. Ezoleta® je rezultat Krkinega lastnega znanja in razvoja.

NE POZABI!

Normalno je, da z leti pozabljamo, a to še ne pomeni, da smo zboleli. Pri nekaterih starostnikih se običajna pozabljivost spremeni v bolezensko izgubo spomina – demenco. Ena od najpogostejših oblik demence je Alzheimerjeva bolezen. Na žalost zanjo še ni zdravila, ki bi jo pozdravil ali ustavil njen potek. Obstajajo pa zdravila, ki upočasnijo razvoj bolezni in s tem pomembno izboljšajo kakovost življenja tako bolnikov kot skrbnikov. S Krkinimi anti-dementivi je bilo v Sloveniji do sedaj zdravljenih več kot 19.000 bolnikov. Krka ima na tržišču dve zdravili za lajšanje simptomov Alzheimerjeve bolezni: donepezil (Yasnal®) in rivastigmin (Nimvastid®). Nimvastid® v obliki orodisperzibilnih tablet (ODT) je najnovejšo zdravilo za demenco v Sloveniji in hkrati edino v tej inovativni obliki za zdravljenje demence oziroma Alzheimerjeve bolezni v Evropi.

Nova farmacevtska oblika pri naša številne prednosti, njeno jemanje pa je enostavno. Zdravilo lahko jemljemo kjerkoli in kadarkoli, in to brez tekočine, saj se v ustih brez žvečenja hitro raztopi.

USKLAJENO NAD BOLEČINO

Lajšanje bolečine je takrat, kadar boli, ključnega pomena. Tramadol in paracetamol, združena v izdelku Doreta®, zmoreta več pri simptomatskem zdravljenju srednje močnih do močnih bolečin, saj paracetamol deluje hitro, tramadol pa dolgotrajno in tako bolniku skupaj prijazno lajšata bolečino. Skupaj usklajeno in močno delujeta proti širšemu spektru bolečinskih stanj: travmatski in akutni pooperativni bolečini, kratkotrajnem zdravljenju ob poslabšanju kronične bolečine ter dolgotrajnem zdravljenju kronične bolečine.

UČINKOVITO PREPREČEVANJE ATEROTROMBOTIČNIH ZAPLETOV

Srčno-žilne bolezni so danes najpogostejši in tudi najpomembnejši vzrok smrti odraslih. Življenje najbolj ogrožata srčni infarkt in možganska kap. Z zdravim načinom življenja

in zdravljenjem dejavnikov tveganja lahko pomembno zmanjšamo možnost za prvi pojav srčnega infarkta in možganske kapi. Če smo ju že preboleli, je nadaljnje preprečevanje izredno pomembno, saj tako zmanjšamo možnost njune ponovitve. Poleg zdravega načina življenja in zdravljenja dejavnikov tveganja je pomembno redno jemanje vseh zdravil, ki nam jih je predpisal zdravnik. Konec leta 2009 smo v Krki na slovensko tržišče lansirali klopidogetil Zyllt®. Zdravilo je namenjeno zmanjševanju nevarnosti za možgansko ali srčno kap, smrt zaradi žilne bolezni in zamašitev arterij na spodnjih okončinah. Deluje tako, da preprečuje zlepljanje krvnih ploščic (trombocitov) ter s tem nastajanje krvnih strdkov (trombov) in zamašitev arterij z njimi.

SPOLNA MOČ KOT NEKOČ

Z motnjo erekcije oziroma erektilno disfunkcijo se sooča vsak peti moški. Pri nekaterih so težave blage in zgolj občasne, pri drugih pa hujše in pogostejše. Vzroki za njen nastanek so v 80 % organske narave (bolezni, jemanje nekaterih zdravil, različne razvade), lahko pa so tudi psihogeni.

Motnjo erekcije se danes s pravočasnim odkritjem in ustreznim zdravljenjem lahko odpravi ali omili ali pa se prepreči morebitne hude zaplete. V 90. letih prejšnjega stoletja se je zdravljenje motnje erekcije začelo s tabletami in pokazalo se je, da je to učinkovit, varen in bolniku prijazen način zdravljenja. Prvo zdravilo v obliki tablet je bil sildenafil, ki uravnava pretok krvi v spolnem udu in izboljša erektilno funkcijo. Sredi oktobra 2009 je Krka v Sloveniji pod svojo blagovno znamko Vizarsin® lansirala sildenafil. Krkin sildenafil je tableta bele barve, kar bolniku zagotavlja diskretnost pri uporabi. Je v pretisnem omotu, kar uporabo poenostavlja, in je bolniku dostopnejši. Pomembno je, da motnjo erekcije pravočasno odkrijemo in jo tudi ustrezno zdravimo. Poleg obiska pri zdravniku sta za uspešno zdravljenje pomembna tudi odkrit partnerski odnos in zdrav način življenja. ^{UP}



Spolna moč kot nekoč

Zdravljenje motnje erekcije je zdaj dostopnejše

Izpolnite vprašalnik za oceno erektilne funkcije. Dobite ga pri svojem družinskem zdravniku ali na www.midva.com.



Midva.com

www.midva.com



080 2 69 2

Brezplačno svetovanje urologa
vsak četrtek od 16. do 18. ure.

www.krka.si

KRKA

FITOVÁL – KRKIN STROKOVNJAK ZA TEŽAVE Z LASMI IN LASIŠČEM V NOVI PODOBI

Lasje pomembno zaznamujejo našo identiteto, različne legende jim pripisujejo celo čudežno moč. Obenem veliko povedo tudi o posameznikovi osebnosti. Pravijo, da lahko določene lastnosti človeka povežemo z določeno barvo las, oblika pričeske pa velikokrat razkriva naš življenjski slog. Lasje nas varujejo tudi pred vplivi okolja (mrazom, vetrom ...). Sijoči, bujni, močni in negovani lasje pa predstavljajo lepotni ideal. V Krkinih laboratorijih smo se težav z izpadanjem las, s poškodovanimi lasmi in s prhljajem lotili celostno ter pri razvoju dermatoloških izdelkov za nego las uporabili bogato farmacevtsko znanje. Fitoval, strokovnjak za težave z lasmi in lasiščem, je ena najbolj prepo-

znavnih in uveljavljenih Krkinih blagovnih znamk. Skrbno izbrane aktivne sestavine in premišljena kombinacija izdelkov, ki se v delovanju dopolnjujejo, zagotavljajo učinkovito in kakovostno nego las in lasišča. V blagovni znamki Fitoval so združeni izdelki proti izpadanju las (pri čezmernem izpadanju), izdelki za nego poškodovanih in suhih las (za krhke in lomljive lase) ter izdelki proti prhljaju (za vse stopnje prhljaja, srbeče in pordelo lasišče). Izdelki Fitoval poskrbijo za popolno zunanjo nego las in lasišča ter za ustrezno prehrano lasnih korenin. Učinkovitost izdelkov je preizkušena v mednarodnih raziskavah pod dermatološkim nadzorom. Izdelke Fitoval poiščite v lekarnah in specializiranih trgovinah. Več informacij o vašem strokovnjaku za lase in lasišče pa najdete tudi na spletni strani www.fitoval-formula.com/si. 



ŠE EN PLUS ZA SEPTOLETE PLUS

Ker je močnejša bolečina pri požiranju lahko zelo neprijetna, smo se v Krki odločili, da povečamo izbiro Septolet s hitrim delovanjem proti močnejši bole-

čini. Septoletam plus z okusom po mentolu so se v začetku leta 2010 pridružile nove Septolette plus z okusom po medu in limeti, ki jih boste prepoznali po lični zlato rumeni embalaži. Nove Septolette plus imajo enako sestavo kot Septolette plus z okusom po mentolu in so tudi enako učinkovite, torej poleg antiseptika vsebujejo tudi lokalni anestetik. Namenjene so vsem, ki v grlu čutijo izrazito bolečino ter imajo radi svežino in prijeten okus po medu.

Septolette plus – hitro nad močnejšo bolečino. www.septolette.si 



NOVI BILOBIL 120 MG JE NOVA MOČ V DRUŽINI BILOBIL



SODOBNO ZDRAVILO ZA BOLJŠI SPOMIN IN KONCENTRACIJO

Bilobil je visokokakovostno zdravilo za samozdravljenje, ki vsebuje izvleček iz ginkovih listov. Ginko je danes ena izmed najpogostejše uporabljenih in tudi najbolj proučevanih zdravilnih rastlin. Številna klinična preizkušanja potrjujejo njegov pozitivni učinek na spomin in koncentracijo. Redno jemanje Bilobila izboljša prekrvitev in oskrbo možganov s kisikom in energijo. Z uravnavanjem presnove možganskih celic krepi spomin in koncentracijo ter izboljšuje miselno storilnost. Novim evropskim smernicam, ki za zdravljenje motenj spomina in koncentracije priporočajo večje odmerke ginka, sledimo tudi v Krki. Bilobilu s 40 mg

izvlečka ginka in Bilobilu z 80 mg izvlečka ginka se je pridružil Bilobil 120 mg, ki vsebuje 120 mg izvlečka ginka. Že z 2 kapsulama na dan dosežemo največji dnevni odmerek (240 mg), ki ga priporočajo evropske smernice. Odmerjanje 2-krat na dan omogoča boljše rezultate zdravljenja in je za uporabnika enostavnejše, saj Bilobil 120 mg vzame samo zjutraj in zvečer. Bilobil priporočamo pri motnjah prekrvitve in delovanja možganov, ki se kažejo kot pojava spomina in intelektualnih sposobnosti, vrtoglavica in šumenje v ušesih. Svetujemo ga tudi v obdobju miselnih naporov, saj zmanjšuje vplive oksidativnega stresa na organizem. Večji dnevni odmerek (240 mg) izboljšuje koncentracijo že dve uri in pol po odmerku. 

VEČJE PAKIRANJE IZDELKA NALGESIN S

Nalgesin S je zdravilo proti bolečinam, ki ga lahko v lekarni odslej kupite tudi v dvakrat večjem pakiranju – 20 tablet po 275 mg. Nalgesin S je hitra in dolgotrajna rešitev pri glavobolu in migreni, menstrualnih težavah ali zobobolu ter pri drugih različnih bolečinah, kot so bolečine v mišicah, sklepih, križu ali hrbtenici. In ne pozabite, za Nalgesin S je značilno trojno delovanje: blaži blage do zmerne bolečine,

zmanjšuje vnetje ter znižuje zvišano telesno temperaturo. Več na www.nalgesin.si. 



ZAŠČITA NA PRAVEM MESTU

V Krki imamo novo veterinarsko zdravilo na recept Fypryst® za odpravljanje in nadzor zunanjih zajedavcev pri psih in mačkah.

Prav gotovo je med nami veliko takšnih, ki imamo doma hišnega ljubljencega, prijaznega psa ali muco. Spomladansko sonce nas vabi v naravo in na sprehode. S pomladjo in z višjimi temperaturami pa se poveča tudi verjetnost, da bo naš ljubljencek dobil različne zajedavce. Klopi na primer postanejo dejavni že pri temperaturi, višji od 4 ali 5 °C. Ker želimo, da bi bili kar najbolj informirani in da bi za svojega ljubljencega izbrali najboljšo zaščito, smo na spletni strani www.klopi-bolhe.com

zbrali koristne informacije in nasvete.

Na spletni strani lahko spoznate tudi učinkovito in varno zaščito proti zunanjim zajedavcem, ki deluje na pravem mestu. Gre za Krkin nov veterinarski izdelek Fypryst® v obliki kožnih kapljic (spot-on). Izdelek omogoča enega najsodobnejših načinov zatiranja zunanjih zajedavcev. Veterinarjem in lastnikom tako ponujamo varno in učinkovito zdravilo, ki psom in mačkam omogoča svobodno gibanje in sprostitev v naravi. Prav kožne kapljice so med lastniki živali najbolj priljubljene, saj omogočajo hitro aplikacijo in dolgotrajno zaščito.

Fipronil je insekticid/akaricid z edinstvenim načinom delovanja na bolhe in klope. Zadržuje se v lipidnih komponentah



Krka proizvaja novo zdravilo na novi, sodobni proizvodnji liniji v Novem mestu.



Na naši spletni strani www.klopi-bolhe.com boste našli veliko informacij in koristnih nasvetov.

KRKIN NOV VETERINARSKI IZDELEK FYPRYST® V OBLIKI KOŽNIH KAPLJIC (SPOT-ON) JE INSEKTICID/AKARICID Z EDINSTVENIM NAČINOM DELOVANJA NA BOLHE IN KLOPE.

kože in dlačnih mešičkih in se iz njih nenehno izloča v kožo in dlake, s čimer zagotavlja neprekinjeno delovanje. Na ta način deluje na prisotne klope, bolhe in uši. Priznani kinolog Jože Vidic, dr. vet. med., ob tem izpostavlja: »Fipronil je eno najbolj preizkušenih in uveljavljenih zdravil za odpravljanje in preprečevanje zunanjih zajedavcev pri psih in mačkah. Na trgu je že več kot 10 let in je učinkovito zaščitil več milijonov psov in mačk po vsem svetu.«

Na naši spletni strani www.klopi-bolhe.com

boste našli veliko informacij o lastnostih zunanjih zajedavcev ter koristnih nasvetov o načinu njihovega odpravljanja in preprečevanja. Stran pa ponuja še veliko drugih zanimivosti, ki jih mora poznati lastnik živali, če želi uspešno zaščititi svojega ljubljencega. Zdravilo v obliki kožnih kapljic je prijazno za uporabnika, tako veterinarja kot lastnika živali, saj je njegova uporaba enostavna. Majhno količino zdravila nanesemo na eno mesto na živali, zaščitimo pa jo v celoti. 

TALASO STRUNJAN – KONČANA OBNOVA KRKINEGA OBMORSKEGA SREDIŠČA

V Krkinih termah Talaso Strunjan smo leto 2010 začeli s pomembnimi investicijskimi deli. S 7 milijonov evrov vredno naložbo smo pridobili večje bazenske in namestitvene zmogljivosti, nove prostore za zdravstveno dejavnost in hidroterapijo ter sprostitevni center. Gre za največjo naložbo v turizmu na slovenski obali v tem letu. Obnovili smo tudi vhodno ploščad, recepcijsko avlo in sobe v hotelu Svoboda. Strunjansko zdravilišče, ki je od 1. januarja 2009 v 100-odstotni lasti Term Krka, ima z omenjenimi pridobitvami večje možnosti za razvoj programov talasoterapije in storitev s sredoziemskim pridihom, kar ga bo utrdilo kot vodilno talasoterapevtsko središče na Obali.

Zaradi edinstvene lege v zaščitenem krajinskem parku tik ob morju, pestre ponudbe zdravstvenih, sprostitevni in počitniških programov in tudi prijaznega osebja Talaso Strunjan že vrsto let spada med najbolj zasedena in priljubljena slovenska naravna zdravilišča. Od začetkov pred petdesetimi leti do danes je bil deležen mnogih prilagajanj in sprememb, ki so bile vedno gibalno dobrodošlega



Hotel Svoboda



Predsednik uprave Krke Jože Colarič in vodja fizioterapije v Talasu Strunjan Slađana Prodanović Puzić sta simbolno odprla prenovljeni hotel.

razvoja in so mu ustvarile ime priznanega klimatskega središča, v katerem tako v zdravstvene kot v lepote namene uporabljamo blagodejne učinke morskega okolja.

V Strunjanu zdravimo bolezni dihal in revmatska obolenja ter lajšamo posledice poškodb in operativnih posegov na gibalnem sistemu. Zdravilišče je z letošnjo naložbo pridobilo 340 kvadratnih metrov površine za fizioterapijo in rehabilitacijo športnih poškodb. Svojim gostom in bolnikom bomo tako lahko zagotovili še bolj kakovostne storitve in individualno obravnavo.

Prenovljeni so tudi prostori za hidroterapijo, ki je pomemben del fizikalne rehabilitacije, povečane pa bazenska dvorana, garderobe in površine, namenjene počitku. V celoti je prenovljen sprostitevni center Salia, obogatili pa smo tudi njegove storitve in programe, saj smo naravnim elementom strunjanskega okolja (morska voda, solinsko blato, morska sol) dodali sredoziemski pridihi – naravna eterična olja in oljčno olje.

V Strunjanu bomo letos nadaljevali z urejanjem plaže, ki se je začelo lani, ko smo dele plaže na novo ozelenili in posadili grmovnice ter uredili razsvetljavo in lesene podeste za počitek in sončenje. Na novo smo tlakovali dostopne poti in začetni del glavnega pomola. Na plaži Talasa Strunjan bo tudi letos, povsem upravičeno že 13. leto zapored, visela modra zastava, simbol ekološko neoporečnega in urejenega kopališča, ki spoštuje okolju prijazno poslovanje. 

GRAD OTOČEC V HOTELSKEM ZDRUŽENJU RELAIS & CHÂTEAUX

Edini rečni grad v Sloveniji, ki ga upravljajo Terme Krka, je v leto 2010 vstopil kot novi član priznane mednarodne družine dvorcev in hotelov Relais & Châteaux.

V združenje je vključenih 475 vrhunskih hotelov in restavracij v 57 državah, člane pa zavezuje predanost osnovni ideji, zaobjeti v petih C-jih: Courtoisie (vljudnost), Charme (šarm), Caractere (značaj), Calme (spokojnost) in Cuisine (vrhunska kuhinja).

Za članstvo v Relais & Châteaux se je tokrat potegovalo 86 hotelov in restavracij, združenje pa je na podlagi stroge selekcije izbralo 31 lokacij, med njimi tudi Hotel Grad Otočec. Kot član mednarodne družine hotelskih dvorcev se otoški grad danes uvršča v svetovni vrh kakovostne ponudbe visokega turizma. 



Hotel Grad Otočec

KRKAŠI SMO SE PRIDRUŽILI OKOLJSKI AKCIJI

V soboto, 17. aprila 2010, smo se tudi v Krki pridružili vseslovenski prostovoljni okoljski akciji Očistimo Slovenijo v enem dnevu.

Čistili in urejali smo okolico Term Krka na Otočcu, v Šmarjeških Toplicah, Dolenjskih Toplicah in v Strunjanu. Sodelavci iz Ljutomera pa so čistili okolico tamkajšnjega Krkinega

obrata. Tako smo prispevali k urejenosti Slovenije in lokalnega okolja. Da je spodbuda vodstva padla na plodna tla, potrjuje odziv številnih krkašev, ki so se z družinami prijavili na akcijo. Pridružilo se jim je tudi vodstvo podjetja. Sicer pa to ni bila Krkina prva čistilna akcija. Že julija 2009 smo se odločili, da bomo prispevali k urejenosti Novega mesta, zato je takrat več kot 30 vodilnih delavcev Krke očistilo bregove reke Krke. 



Tudi krkaši smo sodelovali v vseslovenski okoljski akciji.

SKUPAJ OSVAJAMO VRHOVE

Z akcijo V skrbi za vaše zdravje skupaj osvajamo vrhove želimo ljudi spodbujati h gibanju in jih s tem ozaveščati o pomenu zdravega načina življenja.

V Krki svojega poslanstva živeti zdravo življenje ne želimo uresničevati le z vrhunskimi izdelki in storitvami za zdravljenje različnih bolezni, ampak tudi s spodbujanjem ljudi k aktivnostim, ki pripomorejo k bolj zdravemu življenju. Z obsežno pohodniško akcijo, ki smo jo poimenovali V skrbi za vaše zdravje skupaj osvajamo vrhove, smo se skupaj s Planinsko zvezo Slovenije leta 2009 lotili označevanja in urejanja 15 pohodniških poti, ki so med Slovenci posebno priljubljene: na Čaven, Viševnik, Raduho, Peco, Jezerski vrh, v Mursko Soboto, na Boč, Lisco, Planino v Podbočju, Trdinov vrh, Šmarno goro, Polhograjsko Grmado iz doline Ločnice, Polhograjsko Grmado iz Polhovega Gradca ter na Slavniki in v Strunjan.

Ker je zgled najboljša motivacija, smo z akcijo osvajanja planinskih poti jeseni 2009 najprej začeli krkaši. Prva planinska pot nas je vodila na Šmarno goro, priljubljeno pohodniško točko prebivalcev Ljubljane in okolice. Nadaljevali smo z vzponom na najvišjo točko Gorjancev Trdinov vrh in s pohodom po nižinski pokrajini iz Bogojine v Mursko Soboto. V novembru sta bila še dva pohoda. Po delu evropske pešpoti E6 smo šli iz Pomjana v Strunjan, skoraj 500 pa se nas je udeležilo pohoda po posavskem hribovju – na Lisco. V letu

Hoja je ena najbolj učinkovitih, celovitih, varnih in dostopnih telesnih dejavnosti. Izvajamo jo lahko vse leto in je primerna za ljudi vseh starosti in ravni telesne pripravljenosti. Zato ne oklevajte – odločite se za zdravje in se pridružite akciji V skrbi za vaše zdravje skupaj osvajamo vrhove.

2010 smo novo sezono pohodov odprli marca z vzponom na Boč in nadaljevali z osvojitvijo Čavna in Slavnika. Te dni smo se povzpeli še na Polhograjsko grmado.

Glavni namen akcije krkašev je ozaveščati Slovence o pomenu lastne skrbi za zdravje in jih spodbujati k hoji, ki je najpreprostejša vadba za izboljšanje telesnega in duševnega počutja. Ljubitelji pohodništva ste vabljeni, da se povzpnete na vrhove, na katere vodi Krkin znak, kadarkoli utegnate in kolikorkrat želite. Na ta način boste veliko naredili zase in za svoje zdravje.

Naši organizirani pohodi so sicer namenjeni samo za zaposlene in njihove bližnje, vendar pa kartice, napolnjene s številnimi žigi osvojenih vrhov, potrjujejo, da se na Krkine planinske poti odpravijo številni Slovenci iz različnih delov Slovenije.

Žige lahko zbirate vsi ljubitelji pohodništva, slovenskih planin in hribov. Kartice za zbiranje žigov smo pripravili posebej za Krkine planinske poti in so na voljo na Krkinih planinskih poteh, na sedežih lokalnih planinskih društev, pod okrilje katerih spadajo posamezne poti, na sedežu družbe Krka in v hotelih hčerinskega podjetja Terme Krka pa tudi na posameznih planinskih poteh. Planince, ki prehajajo Krkine planinske poti in zbirajo Krkine planinske žige, nagradimo z uporabnimi nagradami, ki pridejo prav na prihodnjih pohodih.

Nagrade dobijo vsi, ki zberejo tri, pet, deset ali petnajst žigov. Izmed vseh, ki bodo poslali kartice z vsemi žigi, pa bomo izžrebali tri pošiljatelje, ki jim bo pripadla posebna nagrada – vikend paket v Termah Krka. Več o planinskih poteh in nagradah preberite na naših spletnih straneh www.krka.si. 



Na Lisco se je podalo skoraj 500 Krkinih pohodnikov.

Kolofon

Časopis Utrip prihodnosti je posebna številka glasila Krke, tovarne zdravil, d. d., Novo mesto. Izdaja ga Služba za odnose z javnostmi, Šmarješka cesta 6, Novo mesto, tel. (07) 332 10 02.

Oblikovna zasnova: PM, poslovni mediji, d. o. o. Grafična priprava: Multigraf, d. o. o., Ljubljana. Odgovorna urednica: Elvira Medved. Glavna urednica: Simona Gorjup. Lektoriranje: Ksenija Kosem. Fotografije: arhiv Krke. Tisk: Gorenjski tisk, Kranj.

Naklada: 80.250 izvodov.

Poštnina je plačana pri pošti 8001 Novo mesto.



Krkina "spot-on" rešitev

Zaščita na pravem mestu!

Učinkovito nad



www.klopi-bolhe.com

Krka, d. d., Novo mesto, Šmarješka cesta 6, 8501 Novo mesto
www.krka.si



Svojo inovativnost in znanje posvečamo zdravju. Zato odločnost, vztrajnost in izkušnje usmerjamo k enemu samemu cilju – razvoju učinkovitih in varnih izdelkov vrhunske kakovosti.

www.nalgesin.si

Hitro odpravi bolečino.

NOVO!

Zdaj pakirano tudi
po **20** tablet.

Hitra rešitev.

Pri glavobolu, zobobolu,
menstrualnih bolečinah,
bolečinah v mišicah
in sklepih.



www.krka.si

KRKA

*Naša inovativnost in znanje
za učinkovite in varne
izdelke vrhunske kakovosti.*

Nalgesin S vsebuje naproksen natrij.

Pred uporabo natančno preberite navodilo!
O tveganju in neželenih učinkih se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.